

Ogłoszenie powiązane:

**Ogłoszenie nr 249192-2014 z dnia 2014-07-25 r.** Ogłoszenie o zamówieniu - Kielce

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji dwóch przyjazdowych misji gospodarczych zagranicznych przedsiębiorców w dniach: 28-31 sierpnia 2014 roku oraz 10-14 września 2014 roku. 2. Przedmiot zamówienia został...

Termin składania ofert: 2014-08-04

---

**Kielce: Usługa kompleksowej organizacji dwóch przyjazdowych misji gospodarczych zagranicznych przedsiębiorców w dniach: 28-31 sierpnia 2014 roku oraz 10-14 września 2014 roku**

**Numer ogłoszenia: 180395 - 2014; data zamieszczenia: 22.08.2014**

**OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA - Usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:** obowiązkowe.

**Ogłoszenie dotyczy:** zamówienia publicznego.

**Czy zamówienie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych:** tak, numer ogłoszenia w BZP: 249192 - 2014r.

**Czy w Biuletynie Zamówień Publicznych zostało zamieszczone ogłoszenie o zmianie ogłoszenia:** tak.

**SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce, woj. świętokrzyskie, tel. 41 3421901, 3421677, 3421576, faks 41 3445265, 3445723.

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Administracja samorządowa.

**SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** Usługa kompleksowej organizacji dwóch przyjazdowych misji gospodarczych zagranicznych przedsiębiorców w dniach: 28-31 sierpnia 2014 roku oraz 10-14 września 2014 roku.

**II.2) Rodzaj zamówienia:** Usługi.

**II.3) Określenie przedmiotu zamówienia:** 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji dwóch przyjazdowych misji gospodarczych zagranicznych przedsiębiorców w dniach: 28-31 sierpnia 2014 roku oraz 10-14 września 2014 roku. 2. Przedmiot zamówienia został podzielony na dwa zadania, tj.: a) Przyjazdowa misja gospodarcza odbywająca się w dniach 28-31 sierpnia 2014 r. określona została jako Zadanie nr 1. b) Przyjazdowa misja gospodarcza odbywająca się w dniach 10-14 września 2014 r. określona została jako Zadanie nr 2. 3.

Wyszczególnienie przedmiotu zamówienia: 1) ZADANIE NR 1: Organizacja przyjazdowej misji gospodarczej zagranicznych przedsiębiorców w dniach: 28 - 31 sierpnia 2014 roku. a) Głównym tematem misji gospodarczej będzie promocja regionalnej produkcji owocowo-warzywnej na rynkach zagranicznych oraz nawiązanie nowych trwałych kontaktów handlowych na zagranicznych rynkach. b) Misja gospodarcza będzie trwała 4 dni (wraz z przylotem i wylotem zagranicznych uczestników misji) i odbędzie się w Sandomierzu i jego okolicach. c) Liczba uczestników przyjazdowej misji gospodarczej to 10 osób, tj. 7 przedstawicieli przedsiębiorstw (2 osoby z Algierii, 2 osoby z Kazachstanu, 2 osoby z Białorusi i 1 osoba z Uzbekistanu) oraz 3 reprezentantów Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej (po jednym z Algierii, Kazachstanu i Białorusi). d) Zamawiający wymaga, aby wykonawca zapewnił min. 2 (dwóch) tłumaczy (z których min. jeden posługuje się biegłą znajomością języka polskiego i francuskiego oraz min. jeden posługuje się biegłą znajomością języka polskiego i rosyjskiego), którzy będą towarzyszyć uczestnikom misji gospodarczej przez cały czas jej trwania, posiadających min. 2 letnie doświadczenie w zakresie tłumaczeń ustnych konsekutywnych i symultanicznych (oświadczenie zawarte w Formularzu oferty - Dodatek nr 1 do SIWZ). 2) ZADANIE NR 2:

Organizacja przyjazdowej misji gospodarczej zagranicznych przedsiębiorców w dniach: 10 - 14 września 2014 roku. a) Głównym tematem misji gospodarczej będzie promocja usług uzdrowiskowych na rynkach zagranicznych oraz nawiązanie nowych trwałych kontaktów handlowych na zagranicznych rynkach. b) Misja gospodarcza będzie trwała 5 dni (wraz z przylotem i wylotem zagranicznych uczestników misji) i odbędzie się w Busku-Zdroju i jego okolicach. c) Liczba uczestników przyjazdowej misji gospodarczej to 9 osób, tj. 5 przedstawicieli przedsiębiorstw (2 osoby z Kanady, 2 osoby ze Stanów Zjednoczonych, 1 osoba z Izraela), 1 reprezentant Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej (z Izraela) oraz 3 dziennikarzy (po jednym z Kanady, Stanów Zjednoczonych i Izraela). d) Zamawiający wymaga, aby wykonawca zapewnił min. 2 (dwóch) tłumaczy posługujących się biegłą znajomością języka polskiego i angielskiego, którzy będą towarzyszyć uczestnikom misji gospodarczej przez cały czas jej trwania, posiadających min. 2 letnie doświadczenie w zakresie tłumaczeń ustnych

konsekwentnych i symultanicznych (oświadczenie zawarte w Formularzu oferty - Dodatek nr 1 do SIWZ). 4. Liczba osób reprezentujących Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w każdej z misji nie przekroczy 3 osób. 5. W ramach każdej z misji do zadań Wykonawcy należeć będzie m.in.: a. Zabezpieczenie logistyczne misji gospodarczej, w tym: - transport, - ubezpieczenie uczestników, - wyżywienie, - zapewnienie opiekuna misji. b. Obsługa misji gospodarczej zagranicznych przedsiębiorców z zakresie zapewnienia tłumaczenia ustnego symultanicznego i konsekwentnego. c. Zapewnienie identyfikatorów z etui i smyczą dla wszystkich uczestników przyjazdowej misji gospodarczej. d. Prowadzenie listy obecności. e. Opracowanie i przygotowanie pisemnego raportu podsumowującego misję. 6. Wykonawca zobowiązany będzie do posiadania polisy - umowy ubezpieczenia uczestników każdej z misji i do przedłożenia zamawiającemu oryginału polisy lub jej kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem - nie później niż: a) Zadanie nr 1 - 24 godziny przed terminem przyjazdu, b) Zadanie nr 2 - 48 godzin przed terminem przyjazdu. 7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty został w Załączniku nr 1 do SIWZ. 8. Wykonawca musi zaoferować przedmiot zamówienia zgodny z wymogami zamawiającego, określonymi w niniejszej SIWZ. 9. Zamawiający wymaga, aby przedmiot zamówienia wykonany był z zachowaniem należytej staranności, będzie wysokiej jakości i kompletny. 10. Wykonawca zobowiązany będzie do konsultowania ze wskazanymi przedstawicielami Zamawiającego wszelkich działań podejmowanych przez Wykonawcę w trakcie realizacji przedmiotu zamówienia.

**II.4) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.95.20.00-2, 79.34.22.00-5, 60.40.00.00-2, 55.30.00.00-3, 55.11.00.00-4, 63.51.50.00-2, 60.10.00.00-9, 78.30.00.00-0.

### **SEKCJA III: PROCEDURA**

**III.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:** Przetarg nieograniczony

#### **III.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej:** tak, projekt/program: Zamówienie finansowane z Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, na lata 2007-2013 w ramach projektu systemowego pn.: Sieć Centrów Obsługi Inwestorów i Eksporterów (COIE), który jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Poddziałanie 6.2.1..

### **SEKCJA IV: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA**

**IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:** 19.08.2014.

**IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:** 5.

**IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT:** 1.

#### **IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:**

Mariusz Markut GOMA Agencja Reklamy Mariusz Markut, ul. Ofiar Katynia 37, 37-450 Stalowa Wola, kraj/woj. podkarpackie.

**IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT):** 149593,50 PLN.

#### **IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ**

**Cena wybranej oferty:** 115382,00

**Oferta z najniższą ceną:** 115382,00 / **Oferta z najwyższą ceną:** 186960,00

**Waluta:** PLN.